

ЗМІСТ

Васейко Юлія, Цьолик Наталія	
Змістова організація та лексико-стилістичні особливості польської дипломатичної документації на адресу України, датованої груднем 1991 року	7
Вишневецька Оксана, Приймачок Оксана	
Лексичні парадигми сатиричної байки Ф. Д. Князьніна – представника доби польського Просвітництва	17
Голоюх Лариса	
Ідіолект Лесі Українки в історії української літературної мови	28
Гуцуляк Ірина	
Рецепція Біблії у символіці українського поетичного бароко	37
Жалко Тетяна	
Метафорична вербалізація концепту «вогонь» у поетичному доробку Євгена Маланюка	54
Зінчук Руслана	
Волинсько-поліська говірка в романі Володимира Лиса «Стара холера»: морфологічний рівень	62
Капцова Юлія	
Фенаменалогія живого слова: даніна пам'яті і вартасць незабуїнага	73
Karabowicz Tadeusz, Jaruczyk Wiktor	
Literatura ukraińska na Podlasiu: od gwary do języka literackiego	83
Левчук Ірина, Руденко Ірина	
Гендерний вимір кінесици як доміанти невербальної комунікації у творчості Володимира Лиса	97
Локайчук Світлана	
Склад і функції розмовної лексики в романі Н. Гуменюк «Вересові меди»	107
Маленицька Ольга	
Лінгвоексплікація внутрішнього стану героя в драматичній поемі Лесі Українки «На полі крові»	117
Масицька Тетяна, Мельник Ірина	
Граматичні особливості ідіостилю Лесі Українки: функції локатива у драмі-феєрії «Лісова пісня»	130
Міняйло Наталія	
Мовностилістичні засоби і прийоми підсилення експресії в романі Олександра Солженіцина «У колі першому»	139
Моклиця Андрій	
Домінантні образні засоби в польськомовній інтернет-рекламі	150
Піддубна Наталія	
Проблема потрактування теолінгвістичних термінів <i>сакральний текст</i> і <i>сакральна мова</i>	160
Процик Ірина	
«А ці зросли богатирі на київському полі: „Канева”, Сабо і „Базиль”, „Лобан”, Турянський, „Срібло»» (Прізвиська українських футболістів советського періоду)	169
Скорук Ірина	
Польські прізвиська на <i>-ski</i> в антропоніміконі м. Луцька	183
Smalko Liudmyla, Panchenko Victoria	
The Idiom Self-Made Man as a Concept and a Token of the American Culture: Historical Background and Linguocultural Aspect	194
Suchariewa Switłana, Jaruczyk Olga	
Indywidualizacja stylu w ukraińskich przekładach wierszy ks. Jana Twardowskiego (na przykładzie zbioru poetyckiego “Trzeba iść dalej...”)	203

РЕЦЕНЗІЇ

Литвиненко Ніна	
Нові напрацювання у сфері вітчизняної лінгвостилістики. Рецензія на монографію Тележкіної О. О. «ЗВУК–СЛОВО–ТЕКСТ: мова української поезії II половини XX – початку XXI століття». Харків: Майдан, 2020. 370 с.	212

CONTENT

Vaseiko Yuliia, Tsiolyk Natalia	
The Content Organization and Lexical-Stylistic Peculiarities of the Polish Diplomatic Documents Addressed to Ukraine (Released in December of 1991)	7
Vyshnevskaya Oksana, Prymachok Oksana	
Lexical Paradigms of the Satirical Fable by F.D.Kniaznin – a Representative of the Polish Enlightenment Era	17
Goloyukh Larisa	
Lesya Ukrainka's Idiolect in the History of the Ukrainian Literary Language	28
Hutsuliak Iryna	
Perception of the Bible in the Symbolism of the Ukrainian Poetic Baroque	37
Zhalko Tetiana	
Metaphorical Verbalization of the Concept <i>Fire</i> in the Poetic Heritage of Yevhen Malaniuk	54
Zinchuk Ruslana	
Volyn-Polissian Dialect in Volodymyr Lys's Novel "Old Cholera": Morphological Level	62
Kaptsova Yuliya	
Phenomenology of a Living Word: a Tribute to the Memory and Dignity of the Unforgettable	73
Karabowicz Tadeusz, Iaruchy Viktor	
Ukrainian Literature in Podlasie: from Dialect to Literary Language	83
Levchuk Iryna, Rudenko Iryna	
Kinesics Gender Dimension as a Dominant of Nonverbal Communication in the Volodymyr Lys's Works	97
Lokhaichuk Svitlana	
Composition and Functions of the Colloquial Vocabulary in N. Humeniuk's Novel "Heather Honey"	107
Malenytska Olga	
Linguistic Explication of the Hero's Inner State in Lesya Ukrainka's Dramatic Poem "In the Field of Blood"	117
Masytska Tetiana, Melnyk Iryna	
Grammatical Features of Lesya Ukrainka's Idiostyle: Functions of Locatives in the Fairy-drama "The Forest Song"	130
Miniailo Natalia	
Linguo-stylistic Devices and Means of Heightening Expressiveness in the Novel "In the First Circle" by Alexander Solzhenitsyn	139
Moklytsya Anrii	
Dominant Figurative Language Means in Internet Advertising in Polish	150
Piddubna Nataliia	
Sacred Text and Sacred Language: Interpretation of Some Theolinguistic Terms	160
Protsyk Iryna	
"All these Strongmen Grew on Kyiv Football Field: Kaneva, Sabo and Bazil, Loban, Turianskyi, Sriblo": Ukrainian Football Players' Nicknames of the Soviet Period	169
Skoruk Iryna	
Polish Surnames Ending in <i>-ski</i> in the Anthroponymicon of Lutsk	183
Smalko Liudmyla, Panchenko Victoria	
The Idiom Self-Made Man as a Concept and a Token of the American Culture: Historical Background and Linguocultural Aspect	194
Sukharieva Svitlana, Yaruchy Olga	
Style Individualization in the Ukrainian Translations of Fr. Jan Twardowski's Poems (Case Study of the Book of Poems "We must go on ...")	203

REVIEWS

Lytvynenko Nina	
Critical Review of the O.O.Tieliezhkina's Monograph "SOUND-WORD-TEXT: the Language of the Ukrainian Poetry of the Second Half of the XX – Early XXI Century". Kharkiv: Maidan, 2020. 370 p.	212